

綜合資產負債表

Consolidated Balance Sheet

於12月31日 As at 31 December

		附註 Notes	2014 港幣千元 HK\$'000	2013 港幣千元 HK\$'000
資產	ASSETS			
庫存現金及存放銀行及 其他金融機構的結餘	Cash and balances with banks and other financial institutions	20	58,282,800	44,739,319
在銀行及其他金融機構一至 十二個月內到期之定期存放	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months		18,180,762	21,344,000
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	21	6,155,213	4,164,693
衍生金融工具	Derivative financial instruments	22	439,072	508,453
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	23	163,903,699	155,316,751
證券投資	Investment in securities	25	47,168,324	42,272,143
投資物業	Investment properties	27	1,280,271	1,174,938
物業、器材及設備	Properties, plant and equipment	28	7,328,497	6,969,237
遞延稅項資產	Deferred tax assets	34	152,171	152,831
其他資產	Other assets	29	1,013,444	3,741,595
資產總額	Total assets		303,904,253	280,383,960
負債	LIABILITIES			
銀行及其他金融機構之存款及結餘	Deposits and balances from banks and other financial institutions		37,735,611	28,846,029
公平值變化計入損益之金融負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss	30	4,970,693	4,433,736
衍生金融工具	Derivative financial instruments	22	278,506	343,156
客戶存款	Deposits from customers	31	209,633,935	198,160,417
其他賬項及準備	Other accounts and provisions	32	15,181,966	15,229,501
應付稅項負債	Current tax liabilities		222,225	205,587
遞延稅項負債	Deferred tax liabilities	34	986,473	865,545
負債總額	Total liabilities		269,009,409	248,083,971
資本	EQUITY			
股本	Share capital	35	3,144,517	700,000
儲備	Reserves	36	31,750,327	31,599,989
資本總額	Total equity		34,894,844	32,299,989
負債及資本總額	Total liabilities and equity		303,904,253	280,383,960

第46至261頁之附註屬本財務報表之組成部分。

The notes on pages 46 to 261 are an integral part of these financial statements.

經董事會於2015年3月19日通過核准並由以下人士代表簽署：

Approved by the Board of Directors on 19 March 2015 and signed on behalf of the Board by:

方紅光
董事

劉漢銓
董事

Fang Hongguang
Director

Lau Hon Chuen
Director

陳細明
董事

梁家俊
公司秘書

Chan Sai Ming
Director

Leung Ka Chun
Secretary